



# Перспектива perspective

LE MENSUEL BILINGUE FRANCO-RUSSE

## **ИНТЕГРАЦИЯ**

Как получить  
помощь для  
неполной семьи

## **INTÉGRATION**

PARENT ISOLÉ :  
COMMENT  
EST-IL AIDÉ

## **В ГОСТЯХ У «ПЕРСПЕКТИВЫ»**

Консерватория имени  
Сергея Рахманинова  
в Париже: прошлое,  
настоящее, будущее

## **INVITÉS DE " PERSPECTIVE "**

CONSERVATOIRE DE PARIS  
SERGE RACHMANINOFF :  
LE PASSÉ, LE PRÉSENT, LE FUTUR

## **ИСКУССТВО**

Выразить  
необъяснимое.  
Живописные  
притчи  
Алексея Бегова

## **ART**

EXPRIMER  
L'INEXPLICABLE.  
LES PARABOLES  
EN PEINTURE  
D'ALEXEY BEGOV

# «Живой классику делаешь ты!»

## « C'est toi qui rends les classiques vivants »



Виктория Леап-Каширская, 1-е место  
Victoria Hleap-Kachirskaya, 1<sup>ère</sup> place

### 5 марта во Франции подвели итоги национального этапа Международного конкурса юных чтецов «Живая классика».

**П**од девизом «Живой классику делаешь ты!» этот замечательный проект вновь объединил, пусть и в режиме онлайн, русскоговорящих детей, которые не только любят читать, но и декламируют отрывки из любимых произведений – с удовольствием, талантливо и артистично.

Как сообщила национальный куратор конкурса во Франции, директор русской школы «Шаг за шагом» (г. Ванв) Наталья Казучини-Бончи, на конкурс поступило 97 заявок, а в финал вышли 22 победителя отборочных туров из 10 городов Франции: Парижа, Версаля, Сен-Жермен-ан-Ле, Венсена, Ванва, Плузана, Лиона, Страсбурга, Пибрака, Ниццы.

На протяжении трёх часов на веб-платформе Русского дома науки и культуры в Париже звучали отрывки из произведений А.С. Пушкина, Н.В. Гоголя, М.А. Булгакова, Саши Чёрного, Аркадия Гайдара, Николая Носова и других авторов.

Победителями конкурса стали Виктория Леап-Каширская (студия творческого развития «Сюрприз», Париж), Габриэль Делуар (школа «Антошка», Версаль) и Полина Зенченко (ассоциация «Маруся», Пибрак).

Все участники получили дипломы и подарки от РДНК в Париже, а победители – путёвки в Международный детский центр «Артек».

Запись конкурсных выступлений можно посмотреть на сайте РДНК в Париже <https://crsc.fr>.

**Le 5 mars dernier, les résultats de l'étape nationale de sélection du concours international des jeunes récitateurs « Jivaïa klassika » (*La littérature classique vivante*) ont été annoncés en France.**

**A**vec le slogan « C'est toi qui rends les classiques vivants », ce projet magnifique a de nouveau réuni, bien que à distance, les enfants russophones qui aiment lire, mais aussi réciter les extraits de leurs œuvres préférées – avec plaisir, talent et maîtrise.

Selon l'information de Natalia Casuccini-Bonci, curatrice nationale du concours, et directrice de l'école russe « Pas à Pas » (Vanves), 97 demandes ont été déposées pour participer au concours, et 22 personnes ont été sélectionnées pour participer à la finale ; elles viennent des dix villes françaises : Paris, Versailles, Saint-Germain-en-Lay, Vincennes, Vanves, Plouzané, Lyon, Strasbourg, Pibrac, Nice.

Pendant trois heures, sur la plateforme Web de la Maison russe des sciences et de la culture à Paris, on a pu entendre les extraits des œuvres de Pouchkine, Gogol, Boulgakov, Sacha Tcherny, Arkadi Gaïdar, Nikolaï Nossov, et d'autres auteurs.

Les lauréats sont : Victoria Hleap-Kachirskaya (Centre éducatif et artistique « Surprise », Paris), Gabrielle Deloire (école « Antochka », Versailles), et Polina Zenchenko (association culturelle franco-slave MARUSSIA, Pibrac).

Tous les participants ont reçu des diplômes et des cadeaux du MRSC à Paris, tandis que les lauréats ont été primés d'un séjour au Centre international pour enfants « Artek ».

On peut voir l'enregistrement des récitateurs du concours sur le site du MRSC à Paris : <https://crsc.fr>.